

ORAL HEALTH SURVEYS

Basic Methods, Second Edition 1977

This manual defines standard epidemiological methods for the assessment of the oral health status and treatment needs of a population for the specific purposes of planning and evaluating oral health services for that population. It is a completely revised edition of the manual of the same name published in 1971.

Two standard record forms are included:

- (1) a basic form for the assessment of oral health status
- (2) a form which covers oral health status assessment and allows for recording of detailed treatment requirements and includes a brief questionnaire on service utilization.

The manual includes the design of an oral health survey—determination of objectives, selecting the appropriate type of sample, calibrating the examiners, organizing the survey etc.—and describes post survey activities and the preparation of a report. WHO is now able to supply advice, assistance with data summarization and certain materials including assessment forms, survey summary sheets and a guide to field use giving examination criteria and codes. A check list is included in the manual to enable those planning a survey to indicate precisely what assistance they need from WHO.

Elective methods for more detailed assessment of some conditions were included in an annex to the first edition. These have now been revised and included in a separate document entitled "Guide to Oral Health Epidemiological Investigations", which is also available from WHO.

The data collected using these methods is entered in the Global Oral Epidemiology Data Bank. An assessment of the data collected in terms of a comparison of the survey results with other data in the system is provided by WHO as well as an outline plan for systematic care based on the survey results and depending on resources available.

ENQUÊTES SUR LA SANTÉ BUCCO-DENTAIRE

Méthodes fondamentales, deuxième édition, 1977

Le présent manuel propose des méthodes épidémiologiques standard destinées à faire le point de la santé bucco-dentaire d'une population donnée et de ses besoins en fait de traitement, cela dans le dessein explicite de planifier et d'évaluer les services d'hygiène bucco-dentaire s'adressant à cette population. Il s'agit d'une édition entièrement refondue du manuel publié en 1971 sous le même titre.

On y trouve deux formules types d'enregistrement:

- 1) une formule destinée à l'évaluation des indices fondamentaux de l'état de santé bucco-dentaire
- 2) une formule destinée à la fois à l'évaluation de l'état de santé bucco-dentaire et à l'enregistrement d'indications plus détaillées sur les besoins en matière de traitement, assorties d'un bref questionnaire sur l'utilisation des services.

Le manuel envisage la conception d'une enquête sur la santé bucco-dentaire, avec définition des objectifs, choix de l'échantillon approprié, calibrage des enquêteurs, organisation de l'enquête, etc., tout en abordant les activités consécutives à l'enquête et l'établissement du rapport. L'OMS est désormais en mesure de fournir des avis, une assistance pour la récapitulation des données, et certains documents tels que formules d'évaluation, fiches récapitulatives d'enquête, et guide pour l'exploitation sur le terrain comprenant des critères d'examen et des codes. Une liste de contrôle figure dans le manuel pour permettre aux personnes chargées de préparer l'enquête d'indiquer avec précision l'assistance qu'elles attendent de l'OMS.

Des indices facultatifs, destinés à évaluer plus précisément certaines affectations, étaient donnés en annexe de la première édition. Révisés depuis, ils figurent dans un document séparé intitulé *Guide to Oral Epidemiological Investigations*, que l'on peut également se procurer à l'OMS.

Les données recueillies au moyen de ces méthodes s'accumulent dans la Banque mondiale de données épidémiologiques bucco-dentaires. L'OMS est en mesure de fournir une évaluation des données du système, ainsi qu'un plan schématique de soins systématiques qui repose sur les résultats de l'enquête et dépend des ressources disponibles.

Epidemiological notes contained in this number:

Diphtheria, Food Poisoning, Legionnaires' Disease, Onchocerciasis, Oral Health Surveys, Salmonella Surveillance, Smallpox, Surveillance of Viral Hepatitis.

List of Infected Areas, p. 218.

Informations épidémiologiques contenues dans ce numéro:

Diphtérie, enquêtes sur la santé bucco-dentaire, intoxications alimentaires, maladie de l'*American Legion*, onchocercose, surveillance de l'hépatite virale, surveillance des salmonella, variole.

Liste des zones infectées, p. 218.

It is hoped that the revised manual will encourage more health authorities and investigators to conduct oral health surveys and that better use of the collected data will lead to greater knowledge about the epidemiology and trends of oral diseases and to the provision of more effective oral health care in all countries

This WHO publication at the price of Sw. fr. 12.— may be obtained through any WHO sales agent.¹ A special quotation for bulk orders is obtainable from the Distribution and Sales Service of WHO, 1211 Geneva 27, Switzerland.

¹ There is a list of WHO sales agents in *Weekly Epidemiological Record*, No. 14, p. 132.

On espère que ce manuel revu et corrigé convaincra les autorités sanitaires et les chercheurs de s'intéresser plus nombreux à la conduite d'enquêtes de santé bucco-dentaire, et qu'une meilleure exploitation des données recueillies permettra de mieux connaître l'épidémiologie et l'évolution des maladies bucco-dentaires et de mettre en place dans tous les pays des soins d'hygiène bucco-dentaire plus efficaces.

Cette publication de l'OMS peut être commandée, au prix de Fr. s. 12.—, chez l'un quelconque des dépositaires OMS.¹ Le Service de Distribution et de Vente de l'OMS, 1211 Genève 27, Suisse, communiquera, sur demande, le tarif spécial applicable aux commandes en quantité.

¹ Une liste des dépositaires OMS se trouve dans le *Relevé épidémiologique hebdomadaire* N° 14, p. 132.